Maltese eNewsletter

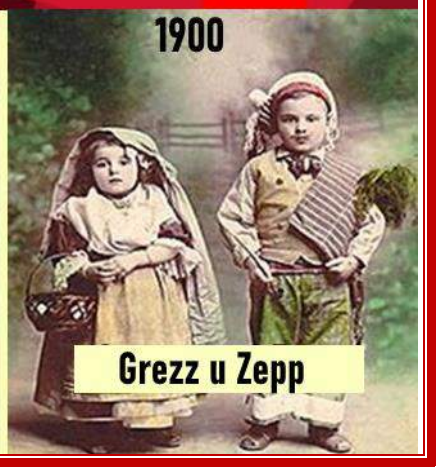
Journal of the Maltese Diaspora

Editor: Frank Scicluna OAM MQR

8th Year
388 Editions

8TH SEPTEMBER MALTA NATIONAL DAY

JUM IL-VITORJA



8th September
Great Siege Monument

From Wikipedia

The **Great Siege Monument** (Maltese: *Il-Monument tal-Assedju l-Kbir*), also known as the **Monument to the Fallen of the Great Siege**,[1] is a monument commemorating the Great Siege of Malta located in Valletta, Malta. It consists of three bronze figures symbolizing Faith, Fortitude (or Valour), and Civilization, standing on top of a granite base. The monument is the work of the sculptor Antonio Sciortino, and it was inaugurated on 8 May 1927.

The Great Siege Monument was sculpted by Antonio Sciortino in 1926, while he was in Rome. It was then cast in bronze using the lost-wax method, and the monument was inaugurated in Valletta on 8 May 1927.[3] During the inauguration, Chief Justice Arturo Mercieca delivered his speech in Italian, while the priest, philosopher and poet Anastasio Cuschieri delivered a speech in Maltese, both in the presence of the British Lieutenant-Governor, Sir Thomas Alexander Vans Best. This illustrated the language question and the political tension of the time.

The monument is located in Great Siege Square (Maltese: *Misraħ l-Assedju l-Kbir*)[3] along Valletta's main road, Republic Street (Maltese: *Triq ir-Repubblika*) by the side of Saint John's Co-Cathedral.[4] The monument originally faced Auberge d'Auvergne,[5] which was replaced by the Courts of Justice building in the 1960s after the original building had been severely damaged in World War II.

The Great Siege Monument appeared on three Maltese stamps issued in 1956, 1962 and 1972.[6] It also featured on the 50 cents coin of the Maltese pound that was first minted in 1972 and was used for general circulation until it was replaced in 1986.[7]

The monument was restored between August[8] and September 2010.[4][9] It is listed on the National Inventory of the Cultural Property of the Maltese Islands.[3]

Since October 2017, the monument has been used as a makeshift memorial to journalist Daphne Caruana Galizia by members of her family and anti-government protesters.[10][11] For a while the tributes were removed on a daily basis by Government employees.[12] In 2020, a court decision found that the then Minister for Justice Owen Bonnici's orders to repeatedly clear the memorial were a violation of protestors' human rights for the freedom of expression. The three figures from left to right: Faith, Fortitude (or Valour), and Civilization

The Great Siege Monument is considered to be a work of Neoclassical sculpture,[3] exhibiting powerful simple lines which hint at Sciortino's avant-garde style. It has been called "one of the most emblematic sculptures on the island".[1] The statue consists of three bronze figures set on top of a granite base. The positioning of the figures relates closely to Davide Calandra's relief *La Glorificazione della Dinastia Sabauda* at the Palazzo Montecitorio in Rome.

The three figures are said to be allegorical representations of Faith, Fortitude, and Civilization.[5] The male figure in the centre is described as Fortitude[3] or Valour, and he is portrayed bare-chested and wearing a three-pointed crown and some armour, while holding a sword and a shield. There is a female figure on either side, with Faith on the left and Civilization on the right. Faith holds a papal tiara, while Civilization holds a mask of Minerva, the Roman goddess of Wisdom.

PLANNING A TRIP TO MALTA
(IN OUR DREAMS)

Hey Frank, Have you noticed that so much of the information about Malta that's available only encompasses the country as a whole and leaves out what there is to see and do in the individual cities? Though it's a very small country, the urban areas and old cities of Malta and Gozo are distinct and worth exploring in their own right. It is why we recommend spending at least one full day in a lot of cities in the country, rather than making a lot of rushed day trips!

Of course, no visit to Malta is complete without visiting its **beautiful capital of Valletta** and biggest city of Sliema. While many people base themselves in the latter city, they fail to explore it properly. This is a shame because **Sliema has a lot of great things to see and do**!

Also, many visitors to this Mediterranean nation treat the ancient walled city of Mdina as a day-trip and fail to take a step back and explore all there is in this beautiful place. It is also particularly magical by night, so make sure you take the time to see it! If you want to know everything there is to do in Mdina and neighbouring Rabat, check out **this detailed guide**!

Another place that often isn't given the time it deserves is the second-largest island in the Maltese Archipelago: Gozo. We spent a number of days exploring this more laidback of islands and found that there are numerous **fun and interesting things to on Gozo**! From wine tasting to hiking to eating at some of the best restaurants in the country, Gozo has a lot to offer.

If you don't have time to spend a few days on the island, it's still possible to see a lot of the splendours of Gozo in just one day. To help you out, we've written a great guide on **visiting Gozo as a day trip from Malta**!

And if you are looking for another perfect day trip from Sliema or Valletta, then you can't go wrong with visiting the charming fishing village of Marsaxlokk. Filled with traditional fishing boats, fantastic restaurants, and a thriving street market, visiting **Marsaxlokk and St Peter's Pool** is a great choice in Malta. We hope all of this helps when it comes to planning your Malta trip as it is all information we wish that we had before we left! If you're leaving for Malta soon, make sure to take a look at our **resources page** for a comprehensive list of recommended companies & products that we personally use for accommodation, flights, insurance, tours and much more. Happy travels! All the best,

Maggie and Michael **The World Was Here First** LLP, Office 12383, PO Box 6945, London , W1A 6US, UK

This Maltese Journal is archived at the MALTA MIGRATION MUSEUM - Valletta
Maltese-Canadian Museume - Toronto, several schools and libraries
websites; ozmalta.com., Maltese Community Council of Victoria
Ministry for Foreign and European Affairs, Maltese Clubs in Australia, NZ, UK and USA
Aged Care Facilities and FACEBOOK. Subscribe now- maltesejournal@gmail.com

THE SOLEMN FEAST OF OUR LADY OF VICTORIES IN ADELAIDE

My name is Joe Cassar and I just wanted to let you know that I am back on the Maltese Chaplaincy Festivities Group Committee. At the request of Sister Bonnie Attard I have returned to help her with both the spiritual and cultural Maltese festa traditions. Beginning with this year's feast of Our Lady Queen of Victories. We are planning the feast as traditional as possible depending on Covid-19 of course.

Commencing on **Friday 1st October at 7.00pm -** we will commence with the reciting of the Rosary starting at the Sisters' Regional House, next to the church. The Maltese Queen of Victories Band will join in the procession playing hymns between the rosary decades. We will then proceed to the Church where instead of the usual poems and bringing of flowers to the Altar we will be having a very special guest - Father Gabriel Micallef will be speaking to us live from Gozo, Malta and giving us a sermon and hopefully filling us in on how he is and what he is up to. After mass we meet in the parish hall for a cuppa and a chat and catch up on all the gossip we have missed out on during Covid period.

Saturday 2nd October at 6.30pm we will be having a Social Night in the Lockleys Parish Hall with a 3-course-meal and some surprise guests to entertain us. We may or may not be able to do some dancing. Numbers will be fully dependent on Covid restrictions and so it will be a first in first served basis - tickets are available only from Mary Saliba (0422 388 423) or Jane Agius (8268 7168). There will be NO tickets sold at the door.

Sunday 3rd October at 2.30pm Holy Mass at the Christ the King Church, Lockleys celebrated by Father Alfred, followed by a procession with the artistic statue of Our Lady around the Church grounds. Afterwards, we will all meet in the hall and there will be plenty of Maltese traditional food and entertainment finishing with the Maltese Queen of Victories Band playing amarches and the Briju and all the usual fun.

Monday 4th October - now the fun really begins - the clean-up followed by a really scrumptious meal for all hard-working volunteers.

I hope to see for the feast, not just the old faces but new faces as well, bring along the kids and the grandkids to help us preserve the feast of Our Lady Queen of Victories, as it is part of our history, culture and faith and just a little bit of the Malta in all of us.

Joseph Calleja 'Sanremo 70 anni di Sogni' concert in September

Coryse Borg

Sanremo 70 anni di Sogni | Joseph Calleja

Joseph Calleja's 2021 concert set for Saturday 4th September presents the highly anticipated 70th anniversary of Italy's most iconic music festival, Sanremo. Seven decades of history will be celebrated in the form of a musical fairy tale with Malta's local and world famous tenor Joseph Calleja, the Malta Philharmonic orchestra and the legendary rhythm section of Sanremo conducted by Maestro Leonardo De Amicis.

A photograph by S.L.Cassar, taken around 1910, showing siblings Emmanuel and Mary Xuereb in carnival costume as Żepp and Grezz, stereotypical village man and his wife.

Boasting numerous television collaborations and an endless repertoire with Italian talent, Maestro Leonardo De Amicis will lead an unmissable Joseph Calleja edition featuring past winners Fiorella Mannoia, Michela Zarillo and NEK. X Factor Malta star Destiny will also join the headline. 'Sanremo 70 years of dreams', produced by Eurovisione Eventi and Palco Reale in collaboration with Mint Media is a spectacle of musical theatre written by the prolific pen of Paolo Logli, screenwriter, television author and theatre writer.

This musical marvel of talent will fill the Fosos (Floriana Granaries) with Sanremo's immortal notes from its protagonists including songs that have become famous classics since their debut in Sanremo.

Sanremo 70 anni di Sogni

Limited tickets are available exclusively **here** www.showshappening.com and attendance will only be allowed for people who have a vaccination certificate. A maximum 6-person bubble segmentation will be implemented in all areas in the Fosos, Floriana.

This is a ticketed seated event in line with the latest covid regulations.

Is-Sitt Edizzjoni tal-ispettaklu Mużikali

Joe Attard – Gozo, Malta

Wara s-suċċess li kisbet it-tlettax-il edizzjoni tax-show mużikali *Opera vs Pop Under the Stars* mill-'Gozo Youth Orchestra' nhar it-2 ta'Awwissu fil-Bitħa tal-Ministeru għal Għawdex issa jmiss li l-'Gozo Youth Wind Band' li tippreżenta l-kunċert mużikali **Stage and Proms on the Sea.** Mużiċisti żgħażagħ minn madwar Għawdex kollu mgħejjuna minn element Malti u barrani qegħdin ihejju għal din is-Sitt Edizzjoni li tkun tinkludi shows mill-West End ta' Londra u xogħlijiet oħra li mhux ta' min jitlifhom. Il-pubbliku li beħsiebu jattendi se jkun qed igawdi għażla ta' siltiet minn medleys meħuda minn Musicals u Klassiċi li jkunu saru fil-lejla finali fuq il-palk tar-Royal Albert Hall ta' Londra. Flimkien mal-Gozo Youth Wind Band se jkunu qed jieħdu sehem il-pop singers **Ludwig Galea** u **Sarah Bonnici,** ilkoll taħt id-direzzjoni ta' **Mro Dr Joseph Grech.**

Stage And Proms On The Sea se tittellgħa mela nhar it-Tnejn 13 ta' Settembru 2021 fit-8.30pm fl-Imgarr Marina, fil-bajja sabiħa tal-Imġarr Għawdex. Jista' jattendi kulħadd imma dawk li jixtiequ akkomodazzjoni flimkien ma' Welcome Drink u xi platt għaġin varjat u tajjeb iridu jirriservaw seat billi jċemplu **79421611, 99421611** inkella jibagħtu email fl-indirizz elettroniku gozowindbandorchestra@yahoo.co.uk

Din l-inizjattiva kulturali u divertenti qed issir bl-għajnuna sħiħa tal-Ministry for Gozo Culture Events Fund fi ħdan il-Ministeru għal Għawdex, id-Direttorat tal-Wirt Kulturali fi ħdan l-istess Ministeru, b'kolloborazzjoni sħiħa mal-MTA, Visit Gozo, Ċisk, Kinnie u Mġarr Marina flimkien mal-Arts Council Malta.

Dal-Kunċert qed isir skont id-direzzjonijiet u r-regulamenti kollha li qed jitolbu l-Awtoritajiet tas-Saħħa f'dan iż-żmien tal-pandemija.

Scientists are close to resolving the mystery of Żejtun's passage of bones

Folklore has long suggested people were killed in a 1614 Ottoman raid Jessica Arena

Inside the secret passageway where bones were found in the Church of St Gregory, Żejtun. Photo: Wirt Iż-Żejtun

The secrets behind a passageway of human bones discovered in a Żejtun church are close to being revealed after studies were carried out to determine their age and origin.

More than 50 years after the bones were discovered under the roof of St Gregory's Church, they remain a subject of mystery and fascination.

According to village folk tales, these passages were used by locals to escape and evade raids by Ottoman corsairs, and early theorists connected the ossuary to the 1614 Ottoman raid that devastated Żejtun.

Later studies however showed evidence that the bones had previously been buried and exhumed from a cemetery in the area that may have been destroyed.

Studies carried out by researchers on the bones began last year to determine their age and origin. The results of these studies are expected to be presented to the public next spring to mark the feast of St Gregory, which is celebrated on the first Wednesday after Easter.

Cultural society Wirt iż-Żejtun said in a statement that the bones had been returned to the secret passage and installed on perspex sheets in order to preserve the fragility of the remains. Every single bone in the ossuary has been catalogued and given an identification number thanks to a new tagging system introduced at the site.

The subject of much mystery and intrigue, the existence of the passageways were long rumored by locals but attempts to discover them were unsuccessful until the find in 1969.

John Mary Debono, a member of the Zejtun Historical Society, has been credited with the discovery and workers have also spoken about finding the bones.

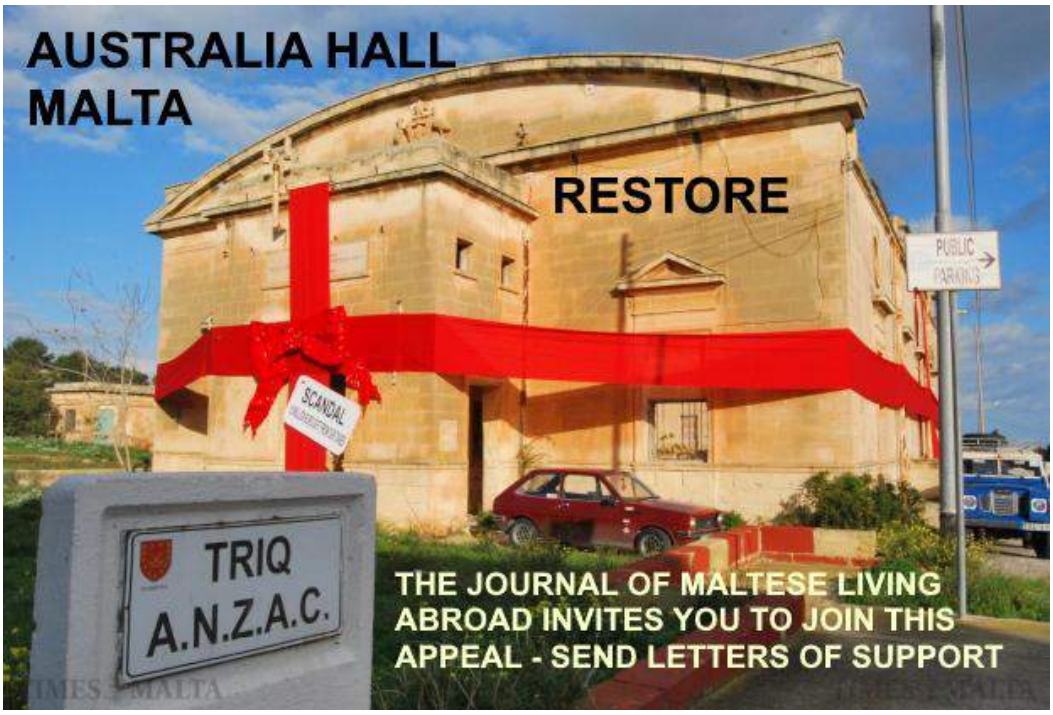
John Mary Debono, a member of Żejtun Historical Society, pictured in 1989, who is credited with discovering the passages. Photo: Times of Malta archive

During the 1600s, as the Knights of Malta defended the islands from attacks by the Islamic Ottoman empire, the church had a strategic location on high ground.

The openings in the church's three secret corridors could have been used to monitor activity in St Thomas bay and the Marsaxlokk harbour, which prior to the construction of the Wignacourt-era towers were left unprotected.

According to village folk tales, these passages were used by locals to escape and evade raids by Ottoman corsairs, and early theorists connected the ossuary to the 1614 Ottoman raid that devastated Żejtun.

RESTORING AUSTRALIA HALL IN MALTA



Australia Hall situated at Pembroke ,Malta was built by the Australian Branch of the British Red Cross in 1915 and was used as an entertainment venue for wounded soldiers from the British ,Australian and New Zealand Armies, Navies and Air Forces during World War 1. This hall which could accommodate up to 2000 people was used as a theatre and as a library .Thousands of soldiers ,many from the Gallipoli campaign who were wounded in battle for our freedoms and values which we cherish used Australia Hall as a secure home away from home for convalescence and rehabilitation .Some died not seeing their homeland again but secure in the thought that a bit of Australia was giving them comfort in their last hours In 1920 the Australian Department of Defence published a book called "Where the Australians Rest ".This book edited by the famous war correspondent Charles Bean was presented to the next -of -kin of the Australian Servicemen who died on active service during WW1. This book provides details of the cemeteries where Australians with known and unknown graves are buried and was designed to give comfort to the bereaved . On page 64/65 of this booklet the article was written about Malta's contribution during WW1 and how Malta was used for its hospitals to treat the wounded and dying . It talks about Pieta Cemetery where 174 Australians now lie in graves carved in the rock .

It also talks about Addolorata Cemetery which situated on a hill on the outskirts of Valetta commands a wonderful view and is the home to 28 Australians who are now at rest .At the village of Imtarfa where the barracks were used during the war as a hospital a few Australians made this their last resting place. If I can now quote from this booklet ..... **At St Georges Bay on the northern outskirts of Valetta close by the rocky border of the sea lie other Australians who died in the hospital nearby. Adjacent to the St Georges barracks is a hall presented by the Australians for the use of British troops in return for the kindness which they received in Malta and still called the Australian Hall. Nowhere will Australian graves be more tenderly cared for than in this British colony ,where amid scenes that have been historical since the days of Christ , some hundreds of our finest soldiers lie .....Charles Bean .**

On behalf of the Maltese Ex Servicemen's Association of NSW and us being a proud sub branch of the Returned Services League of Australia we ask that this building which was used as a beacon of light and hope for those ANZACS in their time of need should be restored to its former glory and put to good use for the good of Malta, Australia and its subjects . . **Andrew Magro**

From Fr. Lonnie Borg mssp

ST. PIUS X

August 24 was the memorial feast of St. Pius X. He is also an important figure in the historical development of the Missionary Society of St. Paul. Our Founder Joseph De Piro sent to the Pope Pius a letter through Cardinal La Fontaine. Then Pope Pius X sent to Our Founder his papal blessings and an image of St. Therese of the Child Jesus, as patroness of missions. This was just before the Foundation of our Society in 1910. Let us today pray for the Church's mission all over the world.

COVID-19 PANDEMIC

As you are all aware, for almost two years we have seen the pandemic spread like wildfire across the whole world. Here in Australia, when it seemed that it was put under control, there is again a new out break in NSW and in Victoria, the two most populated states.

Even as the vaccine jabs are being given, things are not yet in place, in spite of face masks, lockdowns, hotel quarantine, hefty fines and all sorts of restrictions. This is the present situation with the fast spread of the Delta variant. This world wide Covid 19 experience sheds light on our true reality, we are feeling hurt, fragile and vulnerable. This has shown us the true face of our human condition. We need healing. Affirmation and stand together in support and solidarity.

In recent days we witnessed the fall of Kabul to the Taliban. We have seen in the news, hundreds of desperate people running on besides moving airplanes trying to cling to it hoping to escape. Other scenes showed mothers tossing their babies over the razor wire in the hope of being taken abroad. We saw the devastation caused by the earthquake in Haiti, were 2000 persons lost their lives. We are becoming distressed by this huge avalanche of bad news, making us fell powerless.

In spite of all this, our faith calls us to remain hopeful. We are people of hope. Yes we are hurt, we saw bad things happening. Healing and justice are still possible, we need encouragement to believe that Jesus is besides us, part of our life's journey.

" MAY THE GOD OF HOPE FILL YOU WITH ALL JOY AND PEACE IN YOUR FAITH, SO THAT IN THE POWER OF THE HOLY SPIRIT YOU MAY BE RICH IN HOPE." (Romans 15:13)

Heritage Malta

TRAGEDY FORETOLD

In a large, placid Renaissance painting, an infant Jesus holds a seemingly innocuous early-spider-orchid in his left hand.

The serene and symmetrical composition, with its emphasis on line and depth, in the tondo 'Madonna and Child with the young St John the Baptist and an Angel in a Landscape', is not calculated to elicit an emotional response in the viewer. The orchid, together with the long reed cross held by a genuflecting toddler, John the Baptist, are the only intellectual references to Christ's future sacrificial death on the Cross.

The tondo, a plausible collaboration between Maestro Tommaso and his mentor Lorenzo di Credi, is one of 13 paintings from an international private collection participating in 'Masterpieces at MUŻA', a prestigious exhibition organised by Heritage Malta which will run until end October. The paintings, the majority of which have been out of public sight for decades, are by world-renowned masters who have left a significant impact on the development of the history of Western art. Their dates range from the late 15th- to the mid-18th centuries.

In an age of gross illiteracy, flowers, birds, animals, and other natural or manmade objects acted as symbols of Jesus' future destiny and provided painters with iconographic tools with which to predict narratives beyond the artwork itself.

A solitary poppy flower amidst the thick foliage behind a baby Baptist in another Mother and Child painting is an unassuming symbol of the Passion of Christ, not only due to its blood-red colour, but also because it connotes sleep and death. In the same painting of 'The Madonna and Child with the infant St John the Baptist', attributed to Leonardo da Vinci and Circle, a goldfinch held up by Jesus is again a symbolic premonition of his Passion. The association references the legend explaining the red spots on the bird's plumage. Upon alighting on Christ's crown of thorns, and picking out a thorn, the goldfinch was marked with the Saviour's blood.

'Masterpieces at MUŻA' is being supported by Visit Malta; the Ministry for National Heritage, the Arts and Local Government; the Ministry for Finance;

and the Department of Art and Art History at the University of Malta. For further information log onto www.muza.mt

MUŻA is a project part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund – European Structural and Investment Funds 2014-2020. By Warren Bugeja, Executive Communications, Heritage Malta As featured in Bizilla in flight Magazine July 2021

IN-NAXXAR, L-EMIGRANTI U R-REGISTRI SKOLASTICI

Ftit mill-iktar sorsi importanti li jitfghu dawl fuq l-emigranti Naxxarin huma bla dubju r-registri li kienu jinzammu fl-iskejjel infantili u elementari Naxxarin. Ghalkemm fi l-passat l-iskola ma kinitx obligatorja, u kien imur min irid u meta jrid, ta' min jghid li fl-1924 il-gvern kien ghadda ligi u obbliga lil dawk il-genituri kollha li riedu jibaghtu t-tfal taghhom l-iskola biex jirregistrawhom u jibaghtu lit-tfal b'mod regolari sal-età ta' 12-il sena.

Madankollu fl-1946 biex jinqata' l-illiterizmu, l-edukazzjoni saret obbligatorja ghat-tfal kollha sa 14-il sena. Ghaldaqstant sa mill-1920, f'dawn ir-registri kienu jitnizzlu l-ismijiet, l-indirizzi, xi kultant l-isem flimkien max-xoghol tal-missier, u meta neçessarju d-data u r-raguni ghaliex l-istudenti ma baqghux jattendu. Ta' min jghid li wahda mill-ikbtar ragunijiet li tidher hija proprju l-emigrazzjoni. Ghalkemm mhux kompluti, minn dawn ir-registri wiehed jista' jiehu idea u tikseb lista ta' tfal Naxxarin li emigraw mal-familja taghhom. Jidher biç-çar li filwaqt li fl-ghoxrinijiet emigraw tmien familji minn dawk registrati fl -iskola, fi s-snin hamsin kienu emigraw xejn inqas minn 64 familja Naxxarija xi whud b'iktar minn tifel wiehed lejn pajjizi bhall-Awstralja u l-Amerika.

Din tal-ahhar hija çifra konsiderevoli meta tqis li dawk kienu biss il-familji li emigraw bit-tfal u li l-maggoranza tal-emigranti kienu jkunu irgiel jew guvintur. Jidher ukoll li kien proprju fi l-hamsinijiet li l-emigrazzjoni kienet fl -eqqel taghha qalb in-Naxxarin.

L-Effetti tal-emigrazzjoni Ghalkemm l-emigrazzjoni ghenet biex solviet hafna mill-problemi ekonomiçi tal-pajjiz f'qasir zmien, wiehed irid jikkunsidra wkoll il-konsegwenzi li gabet maghha. L-ewwel li nsemmu huwa l-*brain drain* dan ghaliex hafna nies tas-sengha u mghallma ta' hila kbira, fosthom numru ta' haddieda Naxxarin intilfu minn artna.

Effett iehor huwa zbilanç demografiku jew ahjar fi l-popolazzjoni bejn is-sessi. Fejn jidhol in-Naxxar, wiehed isib li fl-eqqel snin tal-emigrazzjoni ghar-rahal, jigifieri bejn l-1900–1930 u l-1950–1970, il-popolazzjoni feminili kienet dejjem taqbez sew li dik maskili u dan jindika biç-çar li l-maggoranza tal-emigranti kienu rgiel.

Normalment li jigri kien li l-ewwel jemigra r-ragel, filwaqt li jmantni l-familja hawn Malta u wara li jistabbilixxi ruhu, il-familja tmur tiltaqa' mieghu. Min-naha l-ohra fost il-guvintur kienet komuni li jemigraw u jahdmu barra ghal numru ta' snin, jinzlu lura Malta fejn jizzewgu u jergghu jmorru wara qasir zmien. Jidher çar li fejn ghandu x'jaqsam in-Naxxar, l-emigrazzjoni hadet hsieb tnaqqas l-eççess fi l-popolazzjoni tant li per ezempju minn 3,485 ruh fl-1891 din nizlet ghal 2,886 fl-1921.

Nistghu nghidu li l-voga tal-emigrazzjoni fi n-Naxxar intemmet fl -ahhar tas-snin sebghin. Dan jindika li kien proprju f'dan iz-zmien li l-pjanijiet ekonomiçi li kienu t˙ejjew biex jiddiversifikaw l-ekonomija ta' Malta bdew ihallu l-frott taghhom. Lejn l-ahhar tas-snin sebg˙in numru ta' emigranti, xi whud minnhom ma' wliedhom li kienu twieldu barra, regghu bdew gejjin lura lejn art twelidhom, tant li l-istatistika turi li bdew iktar gejjin nies lejn Malta jew a˙jar immigranti milli jemigraw. Ta' min jghid li wara hafna zmien, numru sostanzjali sabuha bi tqila biex jergghu jintegraw ru˙hom hawn Malta ghax din kienet inbidlet ferm, speçjalment wara l-Indipendenza. Izda ta' min jghid li l-emigranti gabu lejn xtutna ideat u stili ta' hajja gdida fl imkien ma' mezzi finanzjarji li kkontribwew biex pajjizna u n-Naxxar jizviluppaw u jevolvu kif nafuhom ilum.

Zmien li l-pjanijiet ekonomiçi li kienu thejjew biex jiddiversifi kaw l-ekonomija ta' Malta bdew ihallu l-frott taghhom. Lejn l-ahhar tas-snin sebghin numru ta' emigranti, xi whud minnhom ma' wliedhom li kienu twieldu barra, regghu bdew gejjin lura lejn art twelidhom, tant li l-istatistika turi li bdew iktar gejjin nies lejn Malta jew ahjar immigranti milli jemigraw. Ta' min jghid li wara hafna zmien, numru sostanzjali sabuha bi tqila biex jergghu jintegraw ruhhom hawn Malta ghax din kienet inbidlet ferm, speçjalment wara l-Indipendenza. Izda ta' min jghid li l-emigranti sabu lejn xtutna ideat u stili ta' hajja gdida. (Naxxar.pdf)

Malta to make its debut in space

Report: Daphne Cassar

Towards the end of the month, Malta's name will be touching space for the second time in a few days. Medical information about Maltese who suffer from diabetes will. be sent to the International Space Station which orbits around the world, so that experiments can be carried out using this data. This data forms part of the Maleth Project and will be sent into space on 28 August.

The medical data was collected by Christine Gatt, as part of her doctorate. Analysis will be carried out in an environment where there is no gravity and where the sun's rays are stronger.

"It is a unique environment where one can come up with new findings and results when compared with results in Malta, which make more sense and one can better understand how this bacteria is controlled and what we can do to stop the infection from spreading."

Prof Joseph Borg, who is co-ordinating the Maleth projet and the SpaceOMIX mission, said that the material will be sent in a box on which the latest preparations were carried out in Belgium before it leaves for the Kennedy Space Center in Cape Canaveral in Florida. He said that the adventure symbolises the official debut of Malta in space, although this is a research mission.

The same box will include digital material and messages prepared by Maltese children. These include artistic and poetic works, which eventually will find themselves at the International Space Station.

Meanwhile, following the space missions by SpaceX, Blue Origin and Virgin Galactic, over the last few months, we asked Prof Borg about whether flights into space will become as common as air travel.

"There are systems of reusability which considerably lower the expenses so it is not impossible. Where before there used to be enormous expenses to access space, as time goes by it will become more affordable.

The first mission of the Maleth project, SpaceOMIX, is officially financed by the Foreign and European Affairs Ministry in collaboration with private companies and the crucial participation of the University of Malta. Everyone can take part in this historic adventure by registering to this website and through the direct participation in the activities organised by Esplora and the Malta Council for Science and Technology which includes the official launch of the space vehicle to the International Space Station and the confirmation of the connectivity between the Maleth centre and the station.

These photos bring loving memories to us, the Maltese living abroad

D0WN MEMORY LANE

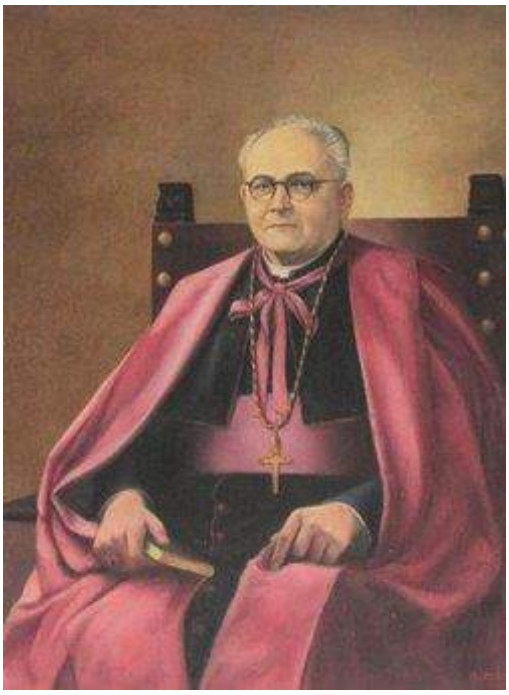
Harry Zammit Cordina

(***Photo left) Throw back to 1978.***
Before a recording of a political broadcast organised by the Broadcasting Authority the participants, the press and Authority's and Xandir Malta (TVM) officials used to meet at the viewing room of PBS before proceeding to the studio for the recording.

During one such programme in which Dr. Eddie Fenech Adami was to feature, he came straight to me and said "Harry I just saw you in London" He said he had watched the film "Midnight Express" in which I featured as a customs official stamping passports. The scene was at the beginning of the film.

Mark Zammit Cordina

Ever since Mark was involved with Hamrun Spartans he always told his fatherthat he would do his best to bring him the trophy one day if ever the league was won. After all Harry was the one who introduced him to all of this and he is forever grateful. "Thank you Gaetano Debattista Victor Cassar and Joanna DeBattista and whoever helped made my grandfather one happy man".



MGR ENRICO CORDINA PEREZ

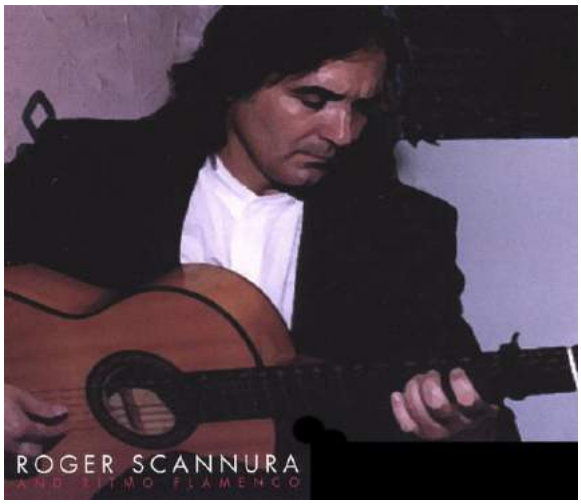
.

Hayy Zammit Cordina remember s the death of his Dun Nerik (Mons Henry Cordina Perez ex-parish priest of San Gejtanu Church in Hamrun.. Born in Ħamrun, Malta, Monsignor Enrico Cordina Perez studied at the Malta and Gozo Seminaries and was ordained to the priesthood by Archbishop Mauro Caruana OSB., in 1921

After his ordination, "Dun Nerik", as he was affectionately known, served in his hometown until he was appointed Archrpiest of Naxxar, serving between 1929 and 1934. During his tenure, he oversaw the construction of the St. George Cemetery.

Named Parish Priest of Ħamrun, for 22 years he worked unstintingly for his parish. Typical of his dynamic energy was the building of the magnificent dome of St. Cajetan's church. He also presided over the festivities committee, chaired the Ħamrun Civic Committee and founded the Ħamrun choir. During the Second World War,he acted as commissioner for refugees and served as president of the War Relief. Shortly before his unexpected death, Dun Nerik was appointed Canon of the Metropolitan Cathedral Chapter. He died on 31 Dec 1956 at the age of 61.

Roger Scannura – Toronto, Canada



From Wikipedia

Roger Scannura is a flamenco guitarist and an exponent of nuevo flamenco

Scannura was born on Malta. His early schooling began at the Franciscan Monastery of St. Theresa, where he was tutored in European history, Latin, fine art and art restoration. He has been immersed in music since early childhood and mastered the techniques and nuances of flamenco guitar while in Spain for 12 years under the auspices of Pepe Habichuela and other gypsy masters. He has toured Europe and North America as a soloist and as a music director for several flamenco dance companies. He is also a founder of a small Toronto-based dance company, Ritmo Flamenco. Scannura with his group has performed for prime ministers, dignitaries as well as an assortment of celebrities, including Russell Crowe and Sting. Scannura has recorded six CDs of original flamenco music encompassing both traditional and modern styles.

Reviews JazzReview.com reviews Encore!:

There are a number of impressive guitarists courageous enough to tackle flamenco. Few are as convincing and awe inspiring as Roger Scannura. Encore is a sampler from each of the Toronto-based Malta native's four releases. Each, judging by this, must be a stunner, as there is nothing here that qualifies as anything less.

The opening "Burnin' Up" offers handclaps, dancing (Ritmo Flamenco is a Toronto based Flamenco dance company), violin and bass – at least. Unfortunately, there is no credit given to the accompanying players on the disc. The violinist is especially stunning. The guitarist, it goes without saying, is breathtaking. Through the eight tunes that comprise this delightful disc, feet play a prominent role. As with all authentic flamenco, it is a marriage of the guitar and the dancer.

On the gorgeous ballad of "Marissa," solo guitar takes center stage, though the robust dancing is never tucked too far into the background. The melodic "Summerwine" is heart wrenchingly beautiful. As on "Marissa," the dancing is accompanist to the player. "Angelica" is a lilting number that showcases guitar work as fine as I've ever heard in any context. Again, with no personnel listing on the insert, the players go un-credited. The electric guitar that fills in here is superb.

The classic sounding "El Ritmo" is filled out with infectious clapping and dancing, and "Colmenares," with its slinky flute accompaniment, along with the dancers, is hypnotic. The closing "Misterio" again is made the more magical by the addition of the violinist, percussion and dancing. This is a must-have for fans of flamenco music. Reviewed by: Mark E. Gallo

"...a gifted composer whose music is as beautiful as it is haunting." -The Globe and Mail[

"Rarely is Flamenco guitar played so eloquently with just the right amount of passion and grace." -20th Century Guitar Magazine.

Song 'Diminish' of Maltese Canadian Maestro Roger Scannura won a Silver Global Music Award You can find it on iTunes

or rogerscannura.bandcamp.com

Congratulations!

A treasure trove of legends, myths & folklore!

Undoubtedly, Malta is a treasure trove of legends, myths, folklore and mysterious tales. Malta's geographic position between Africa and Europe means that the islands have often been featured in other countries' folklore.Let's have a look at four tales that have captured people's imagination for decades, if not centuries.

OGYGIA IN ODYSSEA – CALYPSO CAVE

In Gozo, there's an open-cave overlooking the sandy beaches of Ramla Bay. This is known as Calypso's Cave. According to Homer's epic poem 'Odyssey', the Greek hero Odysseus encountered the nymph Calypso on her island Ogygia at this very cave.
The nymph fell in love with the Greek hero. Therefore, she bewitched him so that he can stay with her forever. Calypso managed to entrap Odysseus for seven whole years, after which the gods assisted Odysseus' eventual escape.
Since the 4th century BC, Gozo has been tipped as Homer's island of Ogygia. This legend is further reinforced by the cave's position near Ramla Bay. Thanks to this legend, this cave is now known as Calypso's Cave.

St Paul's Shipwreck

Malta has a long-standing relationship with the Catholic faith. Christianity came to Malta in the form of a shipwreck – more specifically, Apostle Paul's shipwreck in 60 AD.
As mentioned in the Bible, Paul was on his way to Rome as a political prisoner, when a terrible storm ensued, resulting in a shipwreck. Paul and the other prisoners struggled to reach the closest piece of land, which turned out to be Malta.
The local community welcomed the prisoners and the scripts praise the locals' hospitality. After brushing off a poisonous snake that bit him, Paul explained that he was a disciple of Christ, and started spreading the gospel. Before he left, he appointed Publius as the island's first bishop.

THE LOST CITY OF ATLANTIS

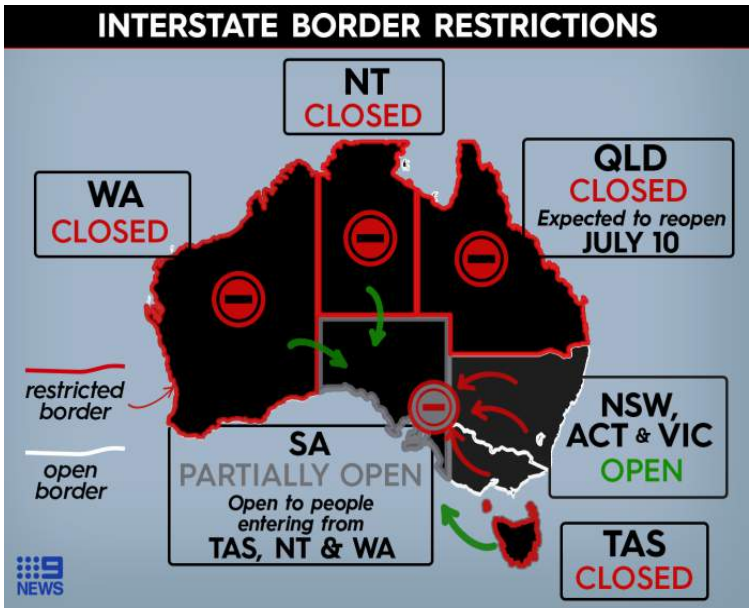
Laypersons and experts alike have always wondered how the Maltese archipelago houses seven of the oldest Megalithic temples in the world…especially considering the fact that the islands are *really* tiny.
The oldest temple – Ggantija – can be found in Gozo. It's the second oldest human-made structure in the world. Therefore, a lot of conspiracy theories have emerged, saying that Malta is the remnant of the ancient civilisation and city of Atlantis.
According to these wide-spread theories, the city was destroyed due to advanced experimentation with Earth's natural forces, leading to the city's ultimate demise. Legend has it that only one small fragment survived, and many believe that it's, in fact, Malta and its sister islands.

GGANTIJA OR THE GIANT'S TOWER

Malta's megalithic structures date back to 3600-2500 BC. These ancient structures are now recognised as UNESCO World Heritage sites and form an integral part of Malta's history.

Legend has it that giants built these temples. In fact, the word 'Ggantija' means 'Giant's Tower' in English. This temple in Gozo is one of the earliest human-made structures in the whole world and the most ancient in Malta. Ggantija is said to have been built by a pregnant giantess, who carried the boulders needed to create this magnificent structure, herself.

PARTICIPATE
IF YOU HAVE A STORY TO TELL, SHARE IT SEND IT TO US



AUSTRALIA Coronavirus border closures

Queensland is clamping down on its border controls to take the pressure off hotel quarantine - with dozens of ADF personnel set to be deployed along the New South Wales border.

© *Provided by Sky News Australia*

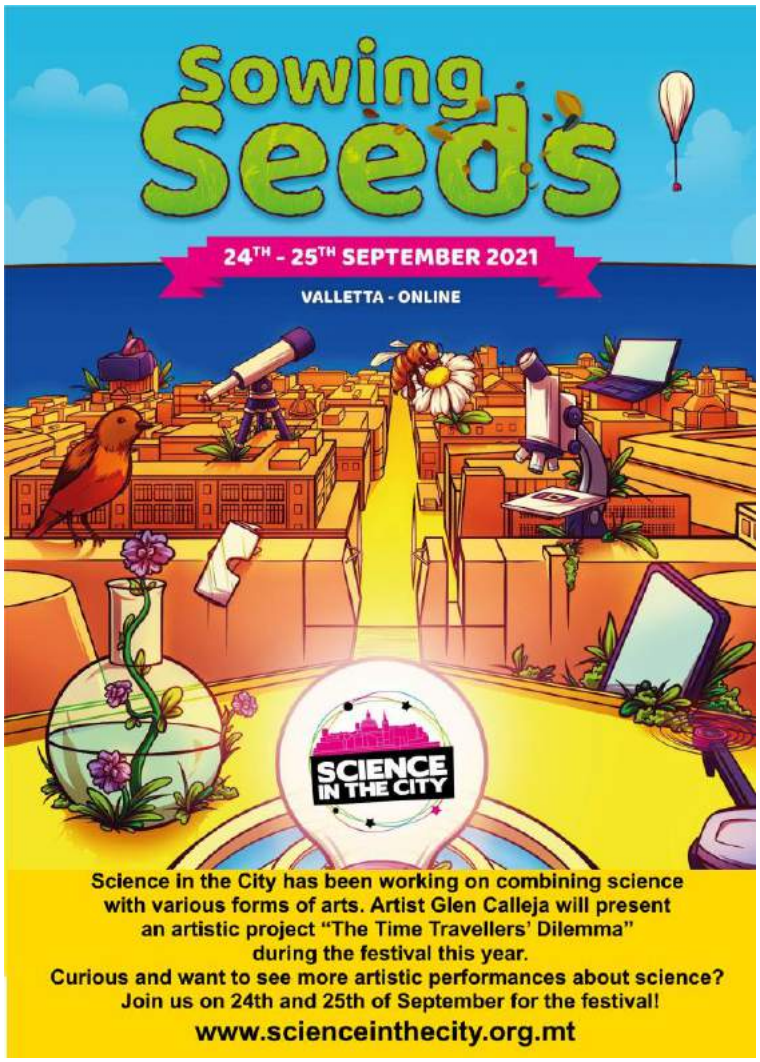
About 120 members of the defence force will be deployed at 12 different locations at the border including the Gold Coast highway, Coolangatta, Stanthorpe, and Goondiwindi. The troops will be assisting police in conducting checks on people who wish to enter Queensland, and also potentially turn people away.

Queensland has closed the border to New South Wales for the next ten weeks and it is expected the ADF will remain for the duration of the closure.

DRYING TOMATOES

"Nothing gets done from sitting inside. It is outside in the sun where you find the farmers planting, preparing the greenhouses and taking care of the tomato plants so that the final product ends up at the consumer's home.

Like every other produce, in order to get to the final sun-dried tomato ready for consumption takes time. It needs to be taken care of and looked after. It is planted in March, the land is prepared and it needs to be watered regularly. A lot of work and dedication is involved so that by mid-July they can be picked. After the ripe tomatoes are picked they are halved and spread onto trays and sprinkled with sea salt to help preserve them. Then they are left to dry in the sun for around five days. The process is all natural.



It is then collected and brought here to be stored in jars. Oil is added. They can be preserved for a long time. Some prefer to add pepper to it to. It can be added on to a number of dishes or eaten alone. It goes very well with hobz biz-zejt (Maltese bread spread with tomatoes, olive oil and other ingredients), with a platter, on pizza, pasta, pies, salads and so many other creative dishes any chef or housewife can come up with. Even with vegetable soups and broths. If you love it you will make good use of it.

All Mediterranean countries produce it.

They also use this traditional method to dry tomatoes, that is in the sun, even though with today's technology some prefer to use ovens. You need good weather. Warm weather and the North wind are best. It dries up quickly and nicely. This year the weather has been in our favour because last year a thunderstorm spoiled everything and it had to be all thrown away. We found everything submerged" –

Olivia, Lucienne, Pauline, Grace & Maria

THE TOWN OF NAXXAR

Naxxar, an old town with a cute historical centre

Naxxar is built on a hill in the central-northern part of **Malta**, covering an area of 11 km^2 and a population of over 11 thousand. Naxxar is an old town, in fact it dates back to the pre-history as cart ruts, Punic tombs and Catacombs have been discovered in various areas.

Most probably Naxxar got its name from the **shipwreck of St. Paul** in Malta. Tradition says that the people of Naxxar were the first to help when the ship hit the rocks. Then St. Paul converted the villagers to Christianity and this is why many people connect Naxxar with Nassar which actually means 'conversion to Christianity'. This theory is further proved by the village motto 'Prior credidi' which means 'The First People to Believe'.

Although Naxxar seems to be purely a residential town, a small stroll in the village shows you otherwise. In the main square of Naxxar, there is Palazzo Parisio and the Parish Church, while the old part of Naxxar hosts several **narrow streets** and **quaint houses** that make Naxxar a very picturesque town.

PALAZZO PARISIO: Palazzo Parisio was built in the 19th century by Marquis Giuseppe Scicluna as his own private residence. He enriched the palace with artistic designs, refined architecture and charming **gardens**.

NAXXAR PARISH CHURCH: Naxxar Parish church was built in the 17th and is strategically located in the main square of Naxxar. The grand façade of the church is on the baroque style; having a massive bronze door and two clocks, one of which is a painting showing the time as quarter to twelve. On the inside, the main attractions are the painting shows the Birth of Our Lady by Mattia Preti (1613-1699) and the statue of the Vitorja (Our Lady of Victories), which holds a display of precious jewels that the Naxxar people offer the Vitorja in return for answering their prayers.

DEFENCE TOWERS AND FORTIFICATIONS: When the Knights of St. John arrived in Malta they built a number of towers, two of which are in Naxxar: Tal-Kaptan Tower and Gauci Tower. Both were crucial during the Great Siege of 1565. After the Seige, the Knights saw the need to strengthen Malta's defence line, and so they built another 13 towers, two of which are also in Naxxar. The Ghallis Tower guards the entrance to Salina Bay while the Qalet Marku tower is just a few hundred metres away. Both towers have recently been restored to their original state by the "Din l-Art Helwa" Foundation, and are open to the public by appointment. In the 1930's, when Malta was under the British rule, a number of pill-boxes were built both along the coast and inland. One of these pill-boxes is at the summit of the "T'Alla w Ommu" Hill in Naxxar. It has a squarish shape and has two levels - the top level used to shoot at the enemy and the lower level used as lodging for soldiers.

TAKE A WALK: Take a walk in the old part of the town, start from the road opposite the Parish church, and discover the narrow streets, old houses, wooden balconies and bright coloured flowers that give Naxxar a magical and peaceful character. There are a couple of small chapels around the town that

reflect the villagers' dedication to religion. You can then relax in any of the public gardens that are in Naxxar or stop for a coffee at one of the cafeterias in the town centre.

NAXXAR FESTA: The Naxxar Festa is held on the 8th of September, in honour to Our Lady of Victory. Naxxar is thriving with activity during the week prior to the festa. The Parish Church and the main streets are decorated in bright festive colours and people go out to the centre to listen to brass bands playing cheerful music and watch the air and ground fireworks that fill the air with a beautiful array of colours. On the streets, there are stalls selling local delicacies, such as candy floss and Nougat – it is the typical Maltese Festa sweet made out of sugar paste and nuts.

_LASNDMARKS IN NAXXAR

(The People of Malta Facebook) A BEAUTIFUL 100-YEAR-OLD LADY

"I never thought I would make it to reach the age of 100, but I always trusted in God. I had a normal life, with its ups and downs, just like anyone else. But in general I lived a good life. The highlight of my life was my marriage to my husband Pawlu and that I have all my family with me.

I never imagined I would have to go through anything like this pandemic in my old age. For me COVID is worse than the war because I cannot be close to my family. It is true that during the war we were afraid of the bombings, but with a simple piece of bread we were united and happy together at home or inside a shelter. Now with Covid I feel lonely, far from the people I love and we have to follow the authorities to see what needs to be done.

A piece of bread has a lot of value to me. It used to unite us. That piece of bread was the core of our daily dinner and sometimes it used to be the only thing the family had to eat. Now I am really happy that I served as an inspiration and a beer was dedicated to me. I know I am loved by my family and this gesture has continued to show me how important I am to them." - Nanna Mary Dalli

"The origins of this beer have their roots in our grandmother's words "a piece of bread was enough" or "a piece of bread is enough as long as my family is united with me." Taking our grandmother's words as inspiration, my cousins and I wanted to make Maltese beer. We looked for and found the wheat and barley from Maltese farmers, Salvu from Zejtun and Hassu of Mosta. Beer, like bread, needs also some local salt which we procure from Xwejni in Gozo.

DM Imports in collaboration with a small brewery in Sicily Birrificio Alveria started producing these artisanal beers. The logo on the label of the bottle is a design of our cousin Yan Pirotta and depicts our grandmother and other Maltese elements - the wheat, the salt and the Maltese tile.

'Oh My Grandma' can be bought from supermarkets like Greens, online shops Popp and Holy wines and from bottle shops Ftira Wine and Beer Head. It can also be found in several bars and restaurants including Storeroom, Briju, Danny's, l'Agape, Manouche, 67 Kapitali, Hole in the Wall and Trabuxu Wine Bar, just to mention a few. We also make deliveries to whoever requires them - www.dmimports.eu " – Miguel, DM Imports

Former world amateur billiards champion Joe Grech dies aged 66

Maltese sport was shocked on Saturday by the news of the death of former world amateur billiards champion Ġużi Grech at the age of 66.

The Malta Billiards and Snooker Association issued a statement to pay tribute to veteran snooker and billiards champion.

"The Malta Billiards and Snooker Association announces the death of former Maltese Snooker Player Guzi Grech," the MBSA said in a statement.

"During the years, Guzi won several honours including the Maltese National Snooker Champion x6, World Billiards Champion, European Mens Team Champion and European Over 40s Mens Team Champion.
"The Association sends its condolences to Guzi's family in these difficult times." Grech was one of the best snooker and billiards players this country has ever seen.
In fact, Grech was one of a kind in the sense that he was successful in both snooker and billiards since the mid-1970s and has represented Malta in the amateur as well as the professional circuit of world snooker. In fact, Grech was crowned national champion six times and dominated the billiards scene for many years.
The Ħamrun-born cueist was known for his break-building in the game of billiards and he highlighted his talents in the 1987 world championship when he managed to register 42 century breaks – 16 of them over 200, nine over 300 and four over 400 – in what he described as one of his best ever performances.
Unfortunately, that was not enough for win to lift the trophy as he was beaten by Geet Sethi, of India, in the final.
The highlight of his billiard career arrived in 1997 when he was crowned as the world's amateur billiards champion when he beat Ashok Shandilya 2,895-2,836 in the final played in Malta.
Grech also managed to win the European Teams Snooker Championship in 2005 when he teamed up with Alex Borg and Simon Zammit and the European Masters title in 2011.
In 2017, the Maltese Olympic Committee inducted Grech in its Hall of Fame for his achievements and contribution to Maltese sport.ssportsdesk.com.mt

Pjazza Teatru Rjal , the Akkademja tal-Malti and the Għaqda tal-Malti - Università

TVM has confirmed to us that the series *Nights at the Theater '21 - digital edition* will start to be shown on the national station from **31 August 2021** .

This series was the result of a collaboration between **Pjazza Teatru Rjal** , **the Akkademja tal-Malti** and **the Għaqda tal-Malti - Università** and in which you can appreciate mixed musical excerpts - jazz style music, classical music, Maltese music, and more. - and literary excerpts by Prof. Oliver Friggieri. This series has been dedicated to him.
These are the days and times that the episodes will be shown:
Episode 1 - 31/08/21 at 22:00 **Episode 2 - 7/09/21 at 22:00**
Episode 3 - 14/09/21 at 22:00 **Episode 4 - 21/09/21 at 22:00**
Episode 5 and 6 - 28/09/21 at 22:00 and 22:30
Thanks to everyone who contributed to this project.

The European Foundation for Support of Culture (EUFSC)

The European Foundation for Support of Culture (EUFSC) is a non-profit organization founded in Malta by an entrepreneur and philanthropist Konstantin Ishkhanov. It's aimed at initiating and promoting cultural and educational projects in Europe, the Eurasian continent, North and South America and Asia.

A key objective of the Foundation is to introduce broad public access across Europe to the most prominent facets of world musical and cultural heritage. In pursuance of this goal, every year the Foundation holds numerous festivals, competitions, exhibitions, conferences, presentations, master-classes, workshops, round-tables, concerts and other events seeking to support and promote culture, to inspire interest in various types of modern art and to support young talented musicians and gifted children.

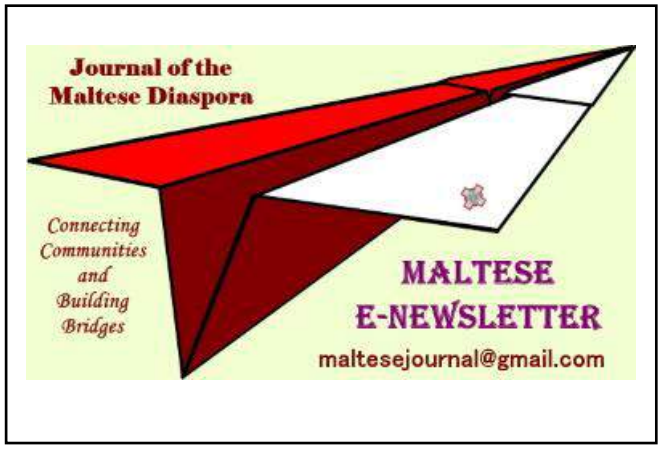
Another important role that the Foundation plays is to highlight and promote Maltese composers, musicians, ensembles and orchestras.

In Malta, the European Foundation for Support of Culture collaborates on a permanent basis with various institutions, such as the Embassy of Belgium, Embassy of Turkey, Embassy of Italy, Embassy of the Russian Federation, Embassy of Austria, German-Maltese Circle, Italian Cultural Institute, Russian Centre of Science and Culture, Chinese Cultural Centre, Ministry of Justice, Culture and Local Government of Malta, Malta Tourism Authority, Malta Chamber of Commerce, Enterprise and Industry, Mediterranean Conference Centre, Astra Theatre, the Catholic Institute, Barocco Foundation, Malta Philharmonic Orchestra Academy, Malta School of Music, Brigitte Gauci Borda School of Dance, Arts Council Malta, Programme for Promotion of Creative Development of Children and Young People, St. James Cavalier Concert Hall and many others.

Since its inception, the Foundation's portfolio of festivals, international music competitions, concert series, world premieres, ballet productions, exhibitions and numerous other cultural events in various countries across the globe has become impressive. Among the most notable past events are the sponsorship of the 40th Jubilee Gramophone Classical Music Awards 2017 ceremony in London, the celebration of the 50th Anniversary of diplomatic relations between Russia and Malta featuring highlighted by the debut performance of the new Crystal Palace ballet promoted by the European Foundation for Support of Culture and put on stage by dance directors and dancers of the Bolshoi Theatre and other famous Russian theatres, and the Malta International Music Festival 2018 during the year when Valletta was the European Capital of Culture – featuring many international world stars such as Grigory Sokolov, Maxim Vengerov, Salvatore Accardo, Nikolai Lugansky, Ray Chen among others; together with the world's biggest series of 11 International Piano Competitions whose winners all competed at the Malta International Piano Competition 2018. The Foundation is a sponsor of the Malta Philharmonic Orchestra and in 2018 the EUFSC organized the MPO's first ever international tour in the USA and Russia and the tour across Europe.

Education is also another important component in the range of cultural activities of the Foundation.

The calendar of cultural events of EUFSC reaches its climax with the Malta International Music Festival which is traditionally held every Spring, while 2019 also seen the start of the next big world series of 14 International Piano Competitions being held in Germany, Italy, France, Armenia, Kazakhstan, Russia, China, Japan, Belgium, Austria, Switzerland, United Kingdom, Korea and the USA, leading to Malta 2021.



Bħala attività anċillari għall-Jum Ewropew tal-Lingwi f'Malta - EDL 2021, l-Għaqda tal-Malti – Università, b'kollaborazzjoni mar-Rappreżentanza tal-Kummissjoni Ewropea f'Malta, se tkun qiegħda żżanżan kelma.. jew tnejn, hi u torganizza spelling bee bil-Malti.
Żanżan Kelma se tkun preżentata mid-duo maħbub, Danusan.
Tfal ta' bejn it-8 u t-13-il sena huma mistiedna japplikaw sabiex jipparteċipaw f'din il-kompetizzjoni li ser issir fit-18 ta' Settembru.
Il-postijiet huma limitati, għalhekk, inħeġġukom tapplikaw mill-aktar fis, billi tagħfsu fuq din il-ħolqa: https://docs.google.com/.../1FAIpQLSeSjZIvMaN.../viewform...
Tistgħu tapplikaw ukoll permezz ta' email fuq ghaqdatalmalti@gmail.com jew billi tikkuntattjawna fuq il-paġna ta' Facebook tal-Għaqda stess. L-applikazzjonijiet jagħlqu fl-aħħar tax-xahar!

Il-Pupa Tieghi

Għandi pupa wisq sabiħa,
aħmar wiċċha bħall-peprin.
B'par għajnejn minn lewn is-sema,
bħalha żgur ma ssibx ħelwin.

Il-mamà bħali tlibbisha,
mid-drapp stess tal-libsa tiegħi.
Oħti ż-żgħira nistħajjilha,
meta jien noħroġha miegħi.

Fejn immur dejjem noħodha
għax mingħajrha ma jien xejn.
Minn fejn ngħaddi nisma' jgħidu:
"Dawna donnhom pupi t-tnejn!"

Pizzi Pizzi Kanna

Pizzi pizzi kanna,
Dolores ta' Sant'Anna;
Sant'Anna tal-Morina
Ħabba biċċa pellegrina.
Mgħaref tal-fidda,
Bandiera tal-ħarir.
Noli kannoli,
Insara qaddisin.

Ara gejja l-mewt ghalik

Ara ġejja l-mewt għalik,
biex tixwik,
biex taqlik,
ara ġejja,
ara waslet,
din id-daqqa min tahielek?

Lanca gejja u Ohra Sejra

Lanċa ġejja u oħra sejra
minn Tas-Sliema għal Marsamxett,
il-kaptan bil-pipa f'ħalqu
jidderieġi l-bastiment.

Sewwa sewwa f'nofs ta' baħar
il-kaptan ħassu ħażin,
ma kellux min idur miegħu
daru miegħu l-baħrin.

Agħmillu karta, agħmillu karta,
agħmillu karta għal tax-xjuħ!

Talba qabel norqod

Norqod u nistrieħ,
noffri ruħi lill-erwieħ.
Norqod u nirpoża,
noffri ruħi 'l Santa Roża.
Norqod u nimtedd,
noffri ruħi 'l San Ġużepp.

Maltese eNewsletter
Read, Enjoy, Support and Share this Journal

Relive the first edition of Mużika Mużika – live

The pandemic has truly changed life as we know it and has forced everyone to constantly change and adapt. Throughout last year and the beginning of this year live events were not permitted, with concerts, festivals and events having to be streamed or aired on television with no live audience present.

This was the case last March with the first edition of Mużika Mużika. Performers had no audience to cheer them on, and viewers had to experience the long-awaited return of the Festival Kanzunetta Maltija by watching the festival on television. Despite all this however, the festival turned out to be a major hit, with most of the participating songs becoming household favourites as they made it to local radio stations.

With the guidelines for events being relatively eased as summer rolls on, Festivals Malta have decided to treat us to a long-awaited concert, featuring most of the semi-finalists from Mużika Mużika. The concert, which is part of the Restart Logistical Support Stream (Strand 2), will be held on two days on the 31st of August and the 1st of September at 8.30PM at Laparelli Gardens, Valletta.

ETNIKA is returning to Gozo next month, for a live open-air concert on St Michael's Bastions within the Citadel, on Tuesday, the 7th of September starting at 8.30pm.

The band has been creating awareness and pride in the local music and performing arts traditions, whilst helping inspire a cultural change by creating original crossover projects, combining other musical genres as well as similar roots music traditions from the Mediterranean basin.

It explained that the latest repertoire features a more introspective look into Malta's rapidly changing identity, mining for gems of collective and individual expression based on some aspect of the traditional Maltese music, whether it may be lyrics from the 1930´s recordings, a traditional ghana song, folk rhymes or a popular tune, re-imagined and arranged in a semi-acoustic format. The evening concert is a free of charge but requires prior booking as seating is limited to 200.

Please contact gozoculturalevents@gov.mt or 2210 0152 to book seats. The event is organised with the help of the Cultural Heritage Directorate and the Ministry for Gozo.

Maltese Hit Luzzu Makes Nomination Longlist For Prestigious European Film Awards

By Ana Tortell wwwlovinmalta.co

Award-winning Luzzu is the first ever Maltese film to be chosen to form part of the European Film Awards Feature Film Selection alongside Oscar-winning titles The Father and Promising Young Woman.

Luzzu tells the fictional story of Jesmark, a struggling fisherman who is forced to turn his back on generations of tradition and risk everything by entering the world of black-market fishing to provide for his wife and new-born baby.

Jesmark Scicluna, a fisherman from Siġġiewi and the lead actor of the acclaimed film, won the World Cinema Dramatic Special Jury Award in Acting at the 2021 Sundance Film Festival for his debut performance.

The Maltese-language drama has since won awards at a number of prestigious festivals around the world, including the Boston and Sofia International Film Festivals.

The longlisted films, a second group of which will be announced in September, will be recommended for nomination for the European Film Awards.

Then, over 4,000 members of the European Film Academy will vote for the nominees in the following feature film categories: European Film, Director, Actor, Actress and Screenwriter.

Such nominees will be announced on 9th November 2021 during the Seville European Film Festival. The actual European Film Awards will be taking place in December in Berlin, and it will be the 34th time that this esteemed event will be taking place.

The jury will also select winners in the categories: European Cinematography, Editing, Production Design, Costume Design, Makeup and Hair, Original Score, Sound and Visual Effects.

The film, directed by Alex Camilleri and starring Jesmark, Michela Farrugia and and David Scicluna in the principal roles, will have its first theatrical release at the Eden Cinemas

MEMORIES

HI Frank, I have received the attached email which I received recently very surprising, from one of my brothers in Malta. The picture was found lately of the Valletta soccer team, champions of 1938-39.

My uncle NINU is squatting first on the left. I think some of the many who enjoy the Maltese journal would be interesting in such an old photo of Valletta FC. While I am at it I wish to thank and congratulate you on the wonderful job you are doing with so many enjoyable articles in every edition. GOD BLESS YOU. Fond regards, Vincent Camilleri

12th ANNUAL FESTA IL-VITORJA
SUNDAY, 12 SEPTEMBER 2021

Maltese American Benevolent Society, Inc.
1832 Michigan Avenue, Detroit, Michigan 48216
Celebrating 81 Years in Corktown

For more information: Email maltese_american_benevolent_soc@yahoo.com; Find us on Facebook; Check-out our website DetroitMaltese.com

Come Celebrate Our 12th Gathering for the Maltese Festa IL-Vitorja – Our Lady of Victory Celebrating the Birth of Our Lady, the Mother of God and the Victory of World War II – The Great Siege of 1565

Festivities will begin with a Mass Celebration at Most Holy Trinity Catholic Church 1050 Porter Street, Detroit, Michigan 48226 at 11:00 a.m.

Our NEW Statue of Mary will be Processed into Church and Receive its Inaugural Blessing

11 a.m. Mass at Most Holy Trinity Church
Club will be Open Directly after Mass
1:30 p.m. Food Available at Club

TRADITIONAL MALTESE FOOD FOR SALE

$15 – Rabbit Stew
$10 – Baked Macaroni
$5 – Hamburger & Potato Chips

STOP BY THE CLUB BEFORE THE EVENT TO PURCHASE YOUR FOOD TICKETS IN ADVANCE AND TO GUARANTEE YOUR MALTESE FOOD SELECTION – LIMITED EXTRA MALTESE FOOD WILL BE MADE – ONLY PAID TICKETS WILL BE HONORED THE DAY OF THE EVENT

50/50 RAFFLE TICKETS & PRIZES
Tickets – $1 Each or 6 for $5
Cash Prizes – 1st, 2nd & 3rd

TELL ALL YOUR FAMILY & FRIENDS!
COME AND JOIN IN A DAY OF FUN WITH THE ENTIRE FAMILY!!!

- Opportunities Available for Sponsorship & Advertising – Contact the Club for More Information

The Club will Open Directly after Mass

Food will be Available for Purchase at the Club between 1:30 p.m. – 4:30 p.m.

Vendor Tables are Available for Sponsorship by Members & Guests *
Limited 10X10 Spots Available Outside
$30 for Members
$40 for Non-Members

CALL OR EMAIL FOR MORE INFORMATION